

ਮੈਂ ਬਾਲਿਗ਼ ਹਾਂ ਅਤੇ ਮੈਨੂੰ ਗਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ - ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਕੀ ਕੁਝ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ?

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਗਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਵਿਚ ਰੱਖਿਆ ਜਾਏ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ **ਸੁਤੰਤਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਮੁਫ਼ਤ ਲੈਣ** ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ। ਕਸਟਡੀ ਅਫ਼ਸਰ (ਜਿਸ ਅਫ਼ਸਰ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀ ਤੁਹਾਡੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰਨਾ ਹੈ) ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ। ਉਹ ਇਹਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੇਗਾ/ਕਰੇਗੀ। ਕਸਟਡੀ ਅਫ਼ਸਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨੋਟਿਸ ਵੀ ਦੇਵੇਗਾ/ਦੇਵੇਗੀ ਜਿਸ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਹੋਏਗਾ ਕਿ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵੇਲੇ ਤੁਹਾਡੇ ਹੱਕ ਕੀ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਪੁਜ਼ੀਸ਼ਨ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸ਼ੱਕ ਹੈ - ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਜੁਰਮ ਦਾ ਅਰਥ ਕੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਕਸੂਰਵਾਰ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ, ਜਾਂ ਜੇ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਚੁਣਨ ਵਾਲੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਵਿਚੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਮੰਨ ਲਓ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਏਗਾ - ਤਾਂ **ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸੋਲਿਸਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।**

ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਪਏਗਾ?

ਜਦ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਜਾਪੇ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਸੂਰਵਾਰ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕਾਫ਼ੀ ਸਬੂਤ ਮਿਲ ਗਏ ਹਨ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਾਊਨ ਪ੍ਰੋਸੀਕਿਊਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ (ਸੀ ਪੀ ਐੱਸ) ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਦਾ ਫ਼ੈਸਲਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਕੋਈ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਾਇਆ ਜਾਏ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟਸ ਕੋਰਟ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁੱਛਣਗੇ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਸੂਰਵਾਰ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਕਸੂਰ ਮੰਨ ਲਓ ਤਾਂ ਅਦਾਲਤ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦੇਵੇਗੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਰਿਕਾਰਡ ਬਣ ਜਾਏਗਾ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਸੂਰਵਾਰ ਹੋਣਾ ਨਾ ਮੰਨੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਮੁਕੱਦਮਾ ਚਲਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੋਏਗੀ।

ਹੋਰ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਪੁਲਿਸ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਹੋਰ ਢੰਗਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਨਿਪਟਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜੇ ਅੱਗੇ ਦੱਸੇ ਗਏ ਹਨ - ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਜੁਰਮ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਹੋਏਗਾ। ਇਹਨਾਂ ਢੰਗਾਂ ਨੂੰ ਆਊਟ-ਆਫ਼-ਕੋਰਟ ਡਿਸਪੋਜ਼ਲਜ਼ (ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕੇਸ ਨੂੰ ਨਿਪਟਾਉਣਾ) ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਕੇਸ ਦੀ ਜਾਂਚ ਪੜਤਾਲ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਹਨਾਂ ਢੰਗਾਂ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਬਾਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀ।

I'm an adult and I've been arrested - what can happen to me?

Do I get legal advice?

You are entitled to **free, independent legal advice** if you are arrested and held at a police station. Ask the custody officer (the officer in charge of you) to arrange this for you. The custody officer will also give you a notice that explains your rights while you are in custody. If you have any doubts about your legal position, for example what the offence means and whether you are guilty, or what will happen to you if you accept one of the options set out below, **you should speak to a solicitor.**

Will I go to court?

When the police think they have gathered enough evidence to get a conviction, the Crown Prosecution Service (CPS) can decide to take your case to court. If you are charged, you will appear before the magistrates' court. They will ask you to plead guilty or not guilty. If you plead guilty, the court will sentence you, and you will have a criminal record. If you plead not guilty, you can expect the case to go to trial.

What are the alternatives?

The police can also deal with you in other ways, which are set out below, depending on the type of offence. These options, which don't involve going to court, are called out-of-court disposals. The police cannot discuss these options with you until after they have finished investigating the case.

ਕੈਨਾਬਿਸ (ਚਰਸ-ਗਾਂਜੇ) ਬਾਰੇ ਵਾਰਨਿੰਗ

ਇਹ ਜ਼ਬਾਨੀ ਵਾਰਨਿੰਗ ਜਾਂ ਚੇਤਾਵਨੀ ਕੋਈ ਪੁਲਿਸ ਅਫਸਰ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਵਾਰਨਿੰਗ ਸੜਕ 'ਤੇ ਜਾਂ ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਵਿਚ ਉਸ ਵੇਲੇ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਜਦ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਥੋੜੀ ਜਿਹੀ ਕੈਨਾਬਿਸ ਫੜੀ ਜਾਏ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਆਪਣੀ ਵਰਤਣ ਲਈ ਹੋਵੇ। ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਕੈਨਾਬਿਸ ਵੀ ਲੈ ਲੈਣਗੇ। ਪੁਲਿਸ ਇਹ ਵਾਰਨਿੰਗ ਤਦ ਤਕ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੀ ਜਦ ਤਕ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਨਾ ਮੰਨੋ ਕਿ ਇਹ ਕੈਨਾਬਿਸ ਤੁਹਾਡੀ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਇਹ ਗੱਲ ਰਿਕਾਰਡ ਕਰੇਗੀ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕੈਨਾਬਿਸ ਹੋਣਾ ਤੁਸੀਂ ਮੰਨਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਰਿਕਾਰਡ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਖਿਆ ਜਾਏਗਾ।

ਆਮ ਢੰਗ ਨਾਲ ਖ਼ਬਰਦਾਰ ਕਰਨਾ (ਸਿੰਪਲ ਕੌਸ਼ਨ)

ਆਮ ਢੰਗ ਨਾਲ ਖ਼ਬਰਦਾਰ ਕਰਨਾ ਕਿਸੇ ਪੁਲਿਸ ਅਫਸਰ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਰਸਮੀ ਕਿਸਮ ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਜੁਰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਇਹ ਨੋਟਿਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਦ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਜੁਰਮ ਹਲਕਾ ਜਿਹਾ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਗ਼ੜਬੜ ਨਾ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇ। ਪੁਲਿਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਮ ਢੰਗ ਨਾਲ ਖ਼ਬਰਦਾਰ ਤਦ ਹੀ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜੁਰਮ ਕੀਤਾ ਮੰਨ ਲਓ ਅਤੇ ਖ਼ਬਰਦਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਲੈਣ ਲਈ ਵੀ ਤਿਆਰ ਹੋਵੋ।

ਸ਼ਰਤ ਲਾ ਕੇ ਖ਼ਬਰਦਾਰ ਕਰਨਾ (ਕੰਡੀਸ਼ਨਲ ਕੌਸ਼ਨ)

ਇਹ ਆਮ ਢੰਗ ਨਾਲ ਖ਼ਬਰਦਾਰ ਕਰਨ ਵਰਗਾ ਹੀ ਹੈ, ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੁਝ ਸ਼ਰਤਾਂ ਮੰਨਣੀਆਂ ਪੈਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਜੁਰਮ ਅਤੇ ਹਾਲਾਤ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਕ੍ਰਾਊਨ ਪ੍ਰੋਸੀਕਿਊਟਰ ਤੋਂ ਲੈਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਜੋ ਪੁਲਿਸ ਤੋਂ ਸੁਤੰਤਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਰਤ ਲਾ ਕੇ ਖ਼ਬਰਦਾਰ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਲਾਈਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਮਿਸਾਲਾਂ ਇਹ ਹਨ:

- ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਦੇਣਾ;
- ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲੇ/ਵਾਲੀ ਤੋਂ ਮਾਫ਼ੀ ਮੰਗਣ ਲਈ ਖ਼ਤ ਲਿਖਣਾ;
- ਕੰਧਾਂ 'ਤੇ ਲਿਖਿਆ ਬਕਵਾਸ ਮਿਟਾਉਣਾ; ਜਾਂ
- ਨਸ਼ੇ ਛੁਡਵਾਉਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਾ।

ਪੁਲਿਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਤ ਲਾ ਕੇ ਖ਼ਬਰਦਾਰ ਤਦ ਹੀ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜੁਰਮ ਕੀਤਾ ਮੰਨ ਲਓ ਅਤੇ ਖ਼ਬਰਦਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਲੈਣ ਲਈ ਵੀ ਤਿਆਰ ਹੋਵੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਨਾ ਮੰਨੋ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਨਾ ਕਰੋ, ਤਾਂ ਮੂਲ ਜੁਰਮ ਦੇ ਕਾਰਣ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ।

Cannabis warning

This is a spoken warning given by a police officer. They could give you a warning on the street or at the police station. The police may offer this if you are caught with a small amount of cannabis for your own use. They will also take the cannabis away from you. The police cannot give you a warning unless you admit it is your cannabis. The police officer will record that you have admitted to owning the cannabis and you will be asked to sign this record.

Simple caution

A simple caution is a formal notice from a police officer that you have committed an offence. The police may offer you this if you have committed a minor offence and usually if you have not been in trouble before. The police can only give you a simple caution if you admit the offence and agree to be cautioned.

Conditional caution

This is like a simple caution but you must keep to certain conditions. The conditions depend on the offence or on your circumstances, and must be approved by a Crown Prosecutor who is independent of the police. Examples of the sort of conditions that you might have to keep if you get a conditional caution include:

- paying compensation;
- writing a letter of apology to the victim;
- cleaning graffiti off walls; or
- taking part in a drug-rehabilitation programme.

The police can only give you a conditional caution if you admit to the offence and you agree to the conditions. If you do not agree to the conditions, or if you don't keep to them, you can expect to go to court for the original offence.

ਬਦਾਮਨੀ (ਡਿਸਆਰਡਰ) ਕਾਰਣ ਪੈਨਲਟੀ ਨੋਟਿਸ ਦੇਣਾ

ਕੁਝ ਘੱਟ ਗੰਭੀਰ ਜੁਰਮਾਂ ਕਾਰਣ ਪੁਲਿਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੈਨਲਟੀ ਨੋਟਿਸ ਫ਼ੌਰ ਡਿਸਆਰਡਰ (ਪੀ ਐਨ ਡੀ) ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਇਹ ਨੋਟਿਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ ਭਾਵੇਂ ਤੁਸੀਂ ਜੁਰਮ ਕੀਤਾ ਮੰਨੋ ਜਾਂ ਨਾ ਮੰਨੋ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੈਨਲਟੀ ਨੋਟਿਸ ਸੜਕ 'ਤੇ ਵੀ, ਅਤੇ ਘਰ ਜਾਂ ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਵਰਗੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ 'ਤੇ ਵੀ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਜੇ ਪੁਲਿਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੀ ਐਨ ਡੀ ਦੇਵੇ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਦੋਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਇਕ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- ਤੁਸੀਂ ਟਿਕਟ ਲੈਣਾ ਮੰਨ ਕੇ, ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਜੁਰਮਾਨਾ 21 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ; ਜਾਂ
- ਤੁਸੀਂ ਜੁਰਮ ਕੀਤਾ ਮੰਨਣੇ ਨਾਂਹ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਅਤੇ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਹੀ 21 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਏ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੀ ਮੰਗ ਨਾ ਕਰੋ, ਜਾਂ ਸਮੇਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਜੁਰਮਾਨਾ ਨਾ ਦਿਓ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਵਾਲੇ ਜੁਰਮਾਨੇ ਤੋਂ ਡੇਢ ਗੁਣਾ ਵੱਧ ਜੁਰਮਾਨਾ ਦੇਣਾ ਪਏਗਾ। (ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ, £80 ਪੀ ਐਨ ਡੀ ਜੁਰਮਾਨਾ ਵਧ ਕੇ £120 ਹੋ ਜਾਏਗਾ)। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਾਲੇ ਵੀ ਜੁਰਮਾਨਾ ਨਾ ਦਿਓ, ਤਾਂ ਅਦਾਲਤ ਆਪਣੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਥੋਂ ਜੁਰਮਾਨਾ ਲਾਏਗੀ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਹੁਕਮ ਅਨੁਸਾਰ ਜੁਰਮਾਨਾ ਨਾ ਦਿਓ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੇਲ੍ਹ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇਹਨਾਂ ਵੱਖ ਵੱਖ ਕੰਮਾਂ ਦਾ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਮੇਰੇ 'ਤੇ ਕੀ ਅਸਰ ਪਏਗਾ?

ਇਹਨਾਂ ਸੁਝਾਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਮੰਨਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਪੱਕੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਮਝ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਦਾ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਕੀ ਅਸਰ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਕੇਸ ਨੂੰ ਨਿਪਟਾਉਣ ਦੇ ਇਹਨਾਂ ਢੰਗਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਜੁਰਮ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਸਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮੰਨ ਕੇ ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ, ਪਰ ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਸਿੱਟੇ ਵਜੋਂ, ਅੱਗੇ ਦੱਸੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੁਝ ਜਾਂ ਸਭ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ:

- ਸਥਾਨਕ ਪੁਲਿਸ ਇਹਨਾਂ ਢੰਗਾਂ ਨਾਲ ਕੇਸ ਨੂੰ ਨਿਪਟਾਉਣ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਰਿਕਾਰਡ ਵਿਚ ਰੱਖ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਡੇ ਰਸਮੀ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਰਿਕਾਰਡ ਵਿਚ ਪੁਲਿਸ ਨੈਸ਼ਨਲ ਕੰਪਿਊਟਰ 'ਤੇ ਰੱਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਫਿਰ ਕੋਈ ਪੰਗਾ ਲਓ, ਤਾਂ ਇਹ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਦਿਖਾਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਜ਼ਮਾਨਤ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਵੇਲੇ ਜਾਂ ਐਸਬੋ (ASBO) ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਵੇਲੇ ਜਾਂ ਹੋਰ ਅਦਾਲਤੀ ਕਾਰਵਾਈ ਵੇਲੇ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾੜੇ ਇਖ਼ਲਾਕ ਦੇ ਸਬੂਤ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਦਿਖਾਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

Penalty Notice for Disorder

For some less serious offences, the police can give you a penalty notice for disorder (PND). They can do this whether or not you admit the offence. They can give you a PND on the street or another place such as your home or at the police station.

If the police give you a PND, you have two choices:

- you can accept the ticket, and pay a fixed fine within 21 days; or
- you can deny the offence and, within the same 21-day period, ask for a court hearing.

If you do not ask for a court hearing or pay within that time, you will have to pay a fine that is one-and-a-half times more than the original penalty (for example, an £80 PND would become a £120 fine). If you still don't pay, the court will take action to make you pay the fine. You could be sent to prison if you don't pay the court fine.

How do these alternatives affect my future?

Before you agree to any of these disposals, you should make sure that you understand how your decision could affect your future. Although these disposals are **not** convictions, as you do not have to go to court if you accept and comply with them, **some or all** of the following may still apply to you as a result:

- Local police may keep their own record of your disposal.
- It may be recorded on the Police National Computer and form part of your formal criminal record, and may be shown to a court if you get into further trouble.
- It might be used in court as evidence of your bad character, as part of an application for bail or an application for an ASBO, or in other criminal proceedings (such as a trial).
- The police may tell your current employers about the disposal in certain circumstances.

- ਕੁਝ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਕੇਸ ਨੂੰ ਨਿਪਟਾਉਣ ਬਾਰੇ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੁਲਿਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੌਜੂਦਾ ਨੌਕਰੀ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਨੌਕਰੀਆਂ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣੀ ਹੋਵੇ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਫ਼ੌਜ ਜਾਂ ਪੁਲਿਸ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਜਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਨੌਕਰੀ ਲਈ, ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੇਸ ਨਿਪਟਾਉਣ ਬਾਰੇ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦੇਣੀ ਪਏ ਜਿਹਨਾਂ ਕੋਲ ਤੁਸੀਂ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿਓਗੇ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹਦੇ ਕਾਰਣ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨੌਕਰੀ ਨਾ ਮਿਲੇ।
- ਕਈ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ, ਕੁਝ ਜੁਰਮਾਂ ਕਾਰਣ ਖ਼ਬਰਦਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਕਰਕੇ ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹੇ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਜਿਹਨਾਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡਾ ਸਿੱਧਾ ਵਾਹ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਟੀਚਰ, ਨਰਸਰੀ ਅਸਿਸਟੈਂਟ, ਚਾਈਲਡ ਸੋਸ਼ਲ ਵਰਕਰ, ਸਕੂਲ ਬਸ ਡ੍ਰਾਈਵਰ ਦੀ ਨੌਕਰੀ, ਜਾਂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਫੁਟਬਾਲ ਟੀਮ ਨੂੰ ਸਿਖਲਾਈ ਦੇਣ ਵਰਗੇ ਵਾਲੰਟਰੀ ਕੰਮ। ਕਈ ਵਾਰ ਇਹ ਗੱਲ ਤਦ ਵੀ ਲਾਗੂ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਦ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਸਿੱਧਾ ਵਾਹ ਨਾ ਵੀ ਪੈਂਦਾ ਹੋਵੇ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਕਿਸੇ ਚੈਰਿਟੀ ਦੇ ਟ੍ਰਸਟੀ ਬਣਨਾ।
- ਕਈ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਯੂਰਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕੁਝ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਜਾਣ ਜਾਂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਾ ਮਿਲੇ।
- ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਜੁਰਮ ਜਿਨਸੀ (ਸੈਕਸੁਅਲ) ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਇਹਦੇ ਕਾਰਣ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੈਕਸ ਔਫ਼ੈਂਡਰਜ਼ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿਚ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਇਹ ਜੁਰਮ ਕੀਤਾ ਮੰਨ ਲਓ, ਜਾਂ ਅਦਾਲਤ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਜੁਰਮ ਦੇ ਕਸੂਰਵਾਰ ਮੰਨੇ, ਤਦ ਵੀ ਇਹ ਰੋਕਾਂ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਲੱਗਣਗੀਆਂ।

ਜਦ ਇਹ ਫ਼ੈਸਲਾ ਹੋ ਜਾਏ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਨਿਪਟਾਉਣ ਦਾ ਕਿਹੜਾ ਢੰਗ ਠੀਕ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਵਲੋਂ ਇਹ ਮੰਨੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੁਲਿਸ ਇਹਦੇ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਅਸਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸੇਗੀ। ਜੇ ਕੇਸ ਨਿਪਟਾਉਣ ਦੇ ਕਿਸੇ ਢੰਗ ਦੇ ਕਾਰਣ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਪੈਣ ਵਾਲੇ ਅਸਰ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਸ਼ੱਕ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹਨੂੰ ਮੰਨਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ **ਸੋਲਿਸਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰ ਲਓ**।

- If in the future you apply for certain jobs, for example with the army or the police or working with children, you may need to tell the people you are applying to about this disposal. This may stop you getting the job.
- In some circumstances, cautions for certain offences will mean that you can't work in certain jobs where you have direct contact with children, such as a teacher, nursery assistant, child social worker, school bus driver, and voluntary jobs like coaching a youth football team. This could sometimes apply to you even if there is no direct contact, such as being a trustee of a children's charity.
- In some circumstances, it may mean that you are not allowed to travel to or work in some countries outside the European Union.
- If you are being dealt with for a sexual offence, it could mean that you are placed on the Sex Offenders' Register.

You will also face these restrictions if you are convicted of, or plead guilty to, the offence at court.

When it is decided which disposal is suitable for you, the police should explain the effects of that disposal to you before you agree to accept it. It is important that you **speak to a solicitor** before you accept a disposal if you are in any doubt about how this will affect your future.

ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਹੋਰ ਕੀ ਕੁਝ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਜੁਰਮ ਵਲ ਧਿਆਨ ਦਿੱਤਾ ਜਾਏ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਾਫੀ ਜੁਰਮ ਕੀਤੇ ਹਨ ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪੁਲਿਸ ਉਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੁਝ ਦਾ ਇਲਜ਼ਾਮ ਹੀ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਲਾਏ। ਇਹਦੇ ਲਈ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੱਧ ਗੰਭੀਰ ਜੁਰਮਾਂ ਨੂੰ ਚੁਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਬਾਕੀਆਂ ਨੂੰ ਲਿਸਟ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਜਦ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਲਾਏ ਇਲਜ਼ਾਮਾਂ ਦਾ ਕਸੂਰਵਾਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਜਾਏ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਬਾਕੀ ਦੇ ਜੁਰਮਾਂ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਆਖ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਇਕ ਇਕ ਜੁਰਮ ਦਾ ਵੱਖ ਵੱਖ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਾਇਆ ਜਾਏ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸਜ਼ਾ ਘੱਟ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ **ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।** ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵੇਲੇ ਪੁਲਿਸ ਤੁਹਾਡੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ **ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਨਾ ਕਰਨਾ** ਚਾਹੇ, ਜਦ ਤਕ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਸਬੂਤ ਜਾਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ।

ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ **ਕੋਈ ਵੀ ਫ਼ੈਸਲਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ** ਤੁਹਾਨੂੰ **ਜ਼ਮਾਨਤ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏ** ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਬੁਲਾਇਆ ਜਾਏ। ਇਹ ਕੰਮ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇਸ ਲਈ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖੇ ਬਿਨਾਂ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਜਾਂਚ ਪੜਤਾਲ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਸਮਾਂ ਮਿਲ ਜਾਏ। ਪੁਲਿਸ ਜ਼ਮਾਨਤ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਪੁਲਿਸ ਵਿਚਕਾਰ ਸਮਝੌਤਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਖ਼ਾਸ ਦਿਨ ਖ਼ਾਸ ਸਮੇਂ 'ਤੇ ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਪਹੁੰਚ ਜਾਓਗੇ। ਜ਼ਮਾਨਤ ਦੇ ਨਾਲ ਕੁਝ ਸ਼ਰਤਾਂ ਵੀ ਲਾਈਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ – ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕਿਸੇ ਖ਼ਾਸ ਪਤੇ 'ਤੇ ਰਹਿਣਾ, ਜਾਂ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ 'ਤੇ ਮਨਾਹੀ। ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ ਸਮੇਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲੈਣ ਲਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲੈਣ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਹੱਕ 'ਤੇ ਇਸ ਪਰਚੇ ਦਾ ਕੋਈ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ।

What else could happen to me?

You may have the offence **taken into consideration**. If you have admitted a number of offences, the police may decide to charge you with only some of them. These will usually be the most serious. The rest are placed on a list and you can ask the court to include them when you are sentenced for the offences you are charged with. Although your sentence is likely to be shorter than if you were charged with each of them separately, **you should take legal advice** before agreeing to this course of action. The police may decide to take **no further action** against you at this stage unless they find more evidence or other information.

Before any decision is made, you may be **bailed** to return to the police station later. This is normally to give the police time to finish investigating the offence without keeping you in police custody. Police bail is an agreement between you and the police that you will return to the police station on a certain day and time. Conditions may be attached to your bail – such as living at a particular address, or not being allowed to contact certain people. You can use this time to contact a solicitor so you can get advice before you go back to the police station.

This leaflet does not affect your right to get legal advice.



Criminal Justice System: working together for the public



5051688011746